

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



CORDLESS WINDOW VACUUM CLEANER SFR 3.7 B2

GB IE NI CY

CORDLESS WINDOW VACUUM CLEANER

Operating instructions

GR CY

ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΤΖΑΜΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Οδηγίες χρήσης

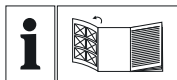
DE AT CH

AKKU-FENSTERSAUGER

Bedienungsanleitung

IAN 280643

GB IE NI
CY



GB IE NI CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

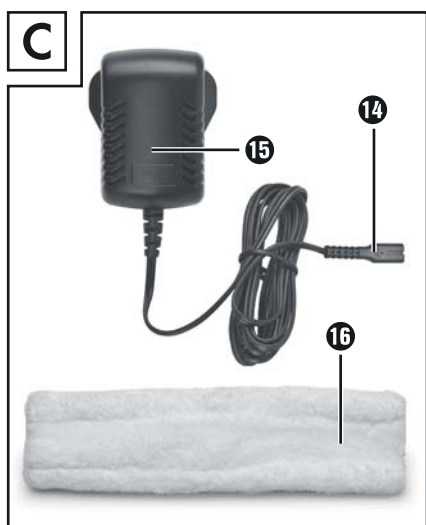
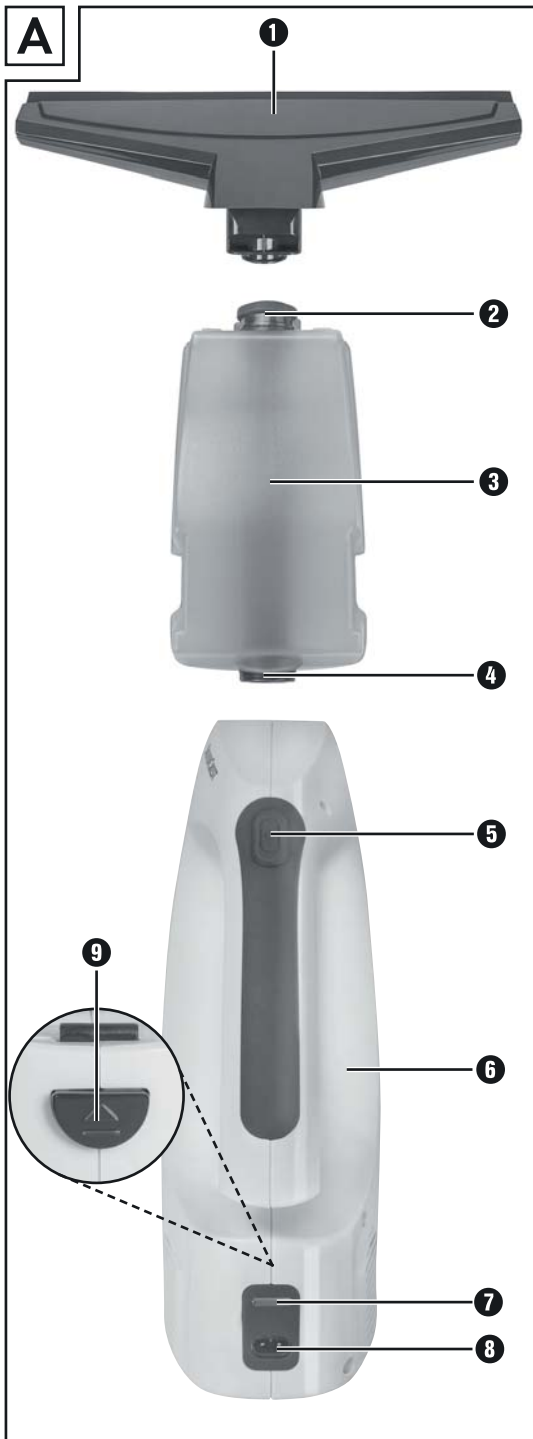
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|-------------|------------------------|--------|----|
| GB/IE/NI/CY | Operating instructions | Page | 1 |
| GR/CY | Οδηγίες χρήσης | Σελίδα | 11 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 21 |



Contents

| | |
|---|----------|
| Introduction | 2 |
| Proper use | 2 |
| Package contents | 2 |
| Appliance description | 2 |
| Technical details | 2 |
| Safety instructions | 3 |
| Prior to first use | 6 |
| Assembling the appliance | 6 |
| Operation | 6 |
| Cleaning | 6 |
| Vacuuming | 6 |
| Charging the appliance | 6 |
| Cleaning and care | 7 |
| Cleaning the spray bottle | 7 |
| Washing the microfibre cover | 7 |
| Cleaning the appliance | 7 |
| Storage | 8 |
| Troubleshooting | 8 |
| Disposal | 9 |
| Kompernass Handels GmbH warranty | 9 |
| Service | 10 |
| Importer | 10 |

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

The product is to be used exclusively for simultaneously squeegeeing and vacuuming water from smooth surfaces such as windows. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

Package contents

Cordless Window Vacuum Cleaner
Charger
Spray bottle
2 Microfibre cover
Operating instructions

NOTE

Check the contents for completeness and damage directly after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Appliance description

- 1 Vacuum attachment
- 2 Nozzle
- 3 Dirt container
- 4 Slanted side of the blue rod
- 5 On/Off switch
- 6 Motor unit
- 7 Control lamp
- 8 Charging socket
- 9 Release button
- 10 Wiping attachment
- 11 Spray nozzle
- 12 Positioning ring
- 13 Water container
- 14 Connecting jack
- 15 Charger
- 16 Microfibre cover

Technical details

Charger

Input: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.2 A

Output: 5.5 V  direct current, 0.6 A


Manufacturer: Zhongshan FuDuo Transformer Manufacturing Co., Ltd.

Type designation: DK5-055-0600-BS

Protection class: II / 

Appliance

Power consumption: 12 W

Input voltage/current: 5.5 V  600 mA

Battery working voltage: 3.7 V     

Batteries: Lithium ion battery 1300 mAh

Operating time with full battery charge: approx. 24 min.

Charging time

for empty battery: approx. 2.5 hours

Protection class: IPX4

(protection against all-round splashes)

Safety instructions

DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Do not charge or use the appliance outdoors.
- ▶ Never use the appliance if the cable, plug or casing are damaged.
- ▶ To avoid risks, arrange to have damaged power cables and/or plugs replaced as soon as possible by a qualified specialist.
- ▶ Have all repairs carried out by a specialist workshop. Under no circumstances should you open the appliance yourself. Repairs that are not carried out by a specialist workshop could lead to physical injuries.
- ▶ Before switching on the appliance, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage indicated in the technical data for the appliance.
- ▶ Never touch the power supply or the appliance with wet or damp hands.
- ▶ Do not use the power supply with an extension cable; connect the power adapter directly to a power socket.



Do not use the charger outside!



NEVER immerse the appliance in water or other liquids!
You could receive a fatal electric shock if residual liquids come into contact with live components during operation.

⚠ WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Do not change any accessories while the appliance is switched on.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up sharp objects or broken glass.
- ▶ Never vacuum up burning matches, glowing ashes or cigarette butts.
- ▶ Do not use the appliance for vacuuming up chemical products, stone dust, gypsum, cement or similar particles.
- ▶ This appliance is not suitable for use with inflammable and explosive substances or chemical and aggressive liquids.
- ▶ Always store the appliance indoors. To prevent accidents, keep the appliance in a dry location when not in use.
- ▶ Under extreme conditions, leaks in the battery cells may occur. In the event that battery fluid comes into contact with skin or eyes, the affected area must be rinsed off with water immediately. Contact a physician.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not play with the appliance.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Use only accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ The mains adapter may not be used for other purposes.
- ▶ Always grip the power plug to disconnect the appliance from the power supply.
- ▶ Do not place the appliance next to radiators, ovens or other heated devices or surfaces.
- ▶ Always make certain that the ventilation slits are not obstructed. A blocked ventilation circuit can result in overheating and damage to the appliance.
- ▶ This product contains rechargeable batteries. Do not throw the batteries into a fire and do not subject them to high temperatures. There is a risk of explosion!
- ▶ Do not use the mains adapter for a different product and do not attempt to charge this appliance with a different mains adapter. Use only the mains adapter supplied with this appliance.
- ▶ Never try to recharge non-rechargeable batteries.

Prior to first use

Assembling the appliance

- 1) Remove all packaging materials from the appliance.
- 2) Push the vacuum attachment **1** onto the motor unit **6**.

NOTE

- ▶ The appliance batteries are not charged on delivery. Before using the appliance for the first time, the batteries must be charged for 2.5 hours.
- 3) Charge the appliance (see Chapter "Charging the appliance").

The appliance is now ready for use.

Operation

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use foaming, corrosive, aggressive, abrasive or chemical cleaning agents. These can damage the appliance.

Cleaning

- 1) Set the tip of the spray nozzle **11** to STREAM (jet) or SPRAY (fine water mist).
- 2) Attach the spray nozzle **11** to the wiping attachment **10**.
- 3) Place the positioning ring **12** over the tube and push it into the wiping attachment **10** so that it clicks into place. The spray nozzle **11** is now enclosed by the wiping attachment **10** and the positioning ring **12**.
- 4) Fill the spray bottle with water and, if desired, with a cleaning agent suitable for window cleaning **13**.
- 5) Screw the spray nozzle **11** with the fitted wiping attachment **10** onto the spray bottle **13**.
- 6) Pull the microfibre attachment **16** over the retainer on the wiping attachment **10** and secure it with the velcro fastener.
- 7) Spray the surface that you wish to clean.
- 8) Using the microfibre attachment, **16** wipe over the sprayed areas and loosen any stubborn dirt.

Vacuuming

- 1) Press the on/off switch **5**. The indicator light **7** lights up red.

NOTE

- ▶ If the indicator light **7** flashes red during use, this indicates that the appliance needs to be charged (see chapter on "Charging the appliance").
- 2) Move the blade of the vacuum attachment **1** slowly from **top to bottom** across the wet surfaces. The moisture is removed and sucked into the dirt container **3**.

NOTE

- ▶ Never drag the blade sideways across wet surfaces. Doing so prevents the water from being vacuumed up; instead, it runs off the side of the blade.
- 3) After you have finished a section, always start again at the top.

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Only continue working until the MAX mark on the dirt container **3** is reached. Then switch off the appliance and empty the dirt container **3**:
Remove the plug on the dirt container **3**.
Pour away the dirty water and reclose the dirt container **3**. You can then resume working.
- 4) Once the entire surface is dry, press the on/off switch **5** again to switch the appliance off. The indicator light **7** goes out.
 - 5) If necessary, dry off any streaks or remaining moisture on the surface with a dry cloth.

Charging the appliance

NOTE

- ▶ Ensure that the appliance is switched off before starting to charge the batteries.

- To charge the appliance, connect the charger **15** to a mains socket and insert the connecting jack **14** into the charging socket **8** on the motor unit **6**. The indicator light **7** lights up red. When the appliance is fully charged, the indicator light **7** lights up green.

NOTE

- ▶ Only recharge the batteries when the suction power of the appliance is noticeably weaker and the red indicator light **7** is flashing red.

Cleaning and care

⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Prior to cleaning, disconnect the appliance from the charger **15**! Risk of electric shock!

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surface of the appliance!

Cleaning the spray bottle

- Open the spray bottle and empty contents. Remove the microfibre cover **16**. Wipe the components of the spray bottle with a damp cloth; if necessary, use a little mild detergent on the cloth.

Washing the microfibre cover

- 🧺 **60** The microfibre cover **16** can be machine-washed at 60°C. Do not use any fabric conditioner as this significantly reduces the cleaning power of the microfibres.



Do not bleach the microfibre cover **16**!



Do not tumble dry the microfibre cover **16**!



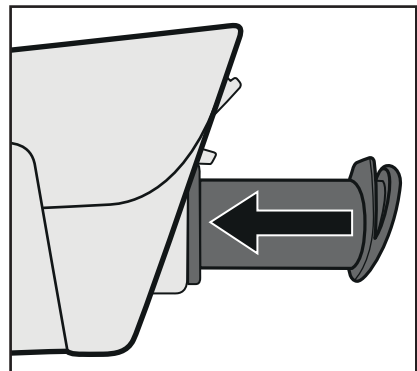
Do not iron the microfibre cover **16**!

Material: 85% polyester / 15% cotton

Cleaning the appliance

For thorough cleaning, disassemble the appliance:

- 1) Press the ridged area on the underside of vacuum attachment **1** and pull the vacuum attachment **1** off the appliance. Clean the vacuum attachment **1** with a damp cloth. If required, use some mild detergent on the cloth.
- 2) Press the release button **9** and remove the dirt container **3** from the motor unit **6**. Turn the blue nozzle **2** at the top end of the dirt container **3** slightly anticlockwise and lift it off. Now you can pull the blue rod downwards out of the dirt container **3**. Rinse the dirt container **3** with fresh water and, if necessary, with a mild detergent.
- 3) Wipe the motor unit **6** off with a damp cloth. If required, use some mild detergent on the cloth. Dry the motor unit **6**.
- 4) Then reassemble the appliance:
 - Push the blue rod back into the dirt container **3**. Make sure that you insert the blue rod correctly: the slanting side of the blue rod **4** must be aligned with the slanted side of the dirt container **3**:



- Fix the blue rod back in place with the nozzle ②. Ensure that the sealing rings are correctly inserted.
 - Replace the dirt container ③ on the motor unit ⑥ by pushing the front part into the motor unit ⑥ and then pushing the rear part downwards so that the dirt container ③ clicks firmly into place.
 - Push the vacuum attachment ① onto the motor unit ⑥.
- Wipe the charger ⑫ with a damp cloth. Ensure that the charger ⑫ is completely dry before reconnecting it to the mains.

Storage

- Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry location.

Troubleshooting

| Defect | Cause | Solution |
|---|---|--|
| The appliance is not working. | The appliance is not charged. | Charge the appliance. |
| | The appliance is defective. | Contact Customer Services. |
| Streaks keep appearing during cleaning. | The blade is dirty. | Clean the blade. |
| | The blade is worn. | Remove the blade sideways from the vacuum attachment ①. Moisten the blade at the round end with water or detergent, turn it over and push it back into the vacuum attachment ①. |
| | Too much cleaning agent has been added. | Use less cleaning agent. |
| The spray bottle does not work. | There is no water/cleaning agent in the spray bottle. | Refill the spray bottle with water/cleaning agent. |
| | The spray bottle is defective. | Contact Customer Services. |
| | The tip of the spray bottle is set to OFF. | Turn the tip to SPRAY or STREAM. |

If the malfunction cannot be corrected with the above suggestions, or if you have found some other kind of malfunction, please contact our Customer Service.

Disposal

NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.



Never dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 280643

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

| | |
|--|-----------|
| Εισαγωγή | 12 |
| Προβλεπόμενη χρήση | 12 |
| Παραδοτέος εξοπλισμός | 12 |
| Περιγραφή συσκευής | 12 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά | 12 |
| Υποδείξεις ασφαλείας | 13 |
| Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία | 16 |
| Συναρμολόγηση της συσκευής | 16 |
| Χειρισμός | 16 |
| Καθαρισμός | 16 |
| Απορρόφηση | 16 |
| Φόρτιση συσκευής | 16 |
| Καθαρισμός και φροντίδα | 17 |
| Καθαρισμός φιάλης ψεκασμού | 17 |
| Πλύσιμο καλύμματος μικροϊνών | 17 |
| Καθαρισμός συσκευής | 17 |
| Αποθήκευση | 18 |
| Διόρθωση σφαλμάτων | 18 |
| Απόρριψη | 19 |
| Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH | 19 |
| Σέρβις | 20 |
| Εισαγωγέας | 20 |

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για την απομάκρυνση και ταυτόχρονη αναρρόφηση νερού σε λείες επιφάνειες, π.χ. παράθυρα. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Μην τη χρησιμοποιείτε επαγγελματικά.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Καθαριστής τζαμιών μπαταρίας

Συσκευή φόρτισης

Φιάλη ψεκασμού

Κάλυμμα μικροϊών

Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για ζημιές, απευθείας μετά την αποσυσκευασία. Απευθυνθείτε, εάν απαιτείται, στο τμήμα σέρβις.

Περιγραφή συσκευής

- 1 Εξάρτημα αναρρόφησης
- 2 Σπειρωτό πώμα
- 3 Δοχείο ακαθαρσιών
- 4 Λοξή πλευρά της μπλε ράβδου
- 5 Διακόπτης On/Off
- 6 Μοτέρ
- 7 Λυχνία ελέγχου
- 8 Υποδοχή φόρτισης
- 9 Πλήκτρο απασφάλισης
- 10 Εξάρτημα καθαρισμού
- 11 Κεφαλή ψεκασμού
- 12 Δακτύλιος σταθεροποίησης
- 13 Δοχείο νερού
- 14 Βύσμα σύανδρασης
- 15 Συσκευή φόρτισης
- 16 Κάλυμμα μικροϊών

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συσκευή φόρτισης

Ρεύμα εισόδου: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,2 A

Ρεύμα εξόδου: 5,5 V  συνεχές ρεύμα, 0,6 A


Κατασκευαστής: Zhongshan FuDuo Transformer Manufacturing Co., Ltd.




Περιγραφή τύπου: DK5-055-0600-B5

Κατηγορία προστασίας: II / 

Συσκευή

Απορρόφηση ισχύος: 12 W

Τάση/Ρεύμα εισόδου: 5,5 V  600 mA

Τάση λειτουργίας
συσσωρευτή: 3,7 V   

Συσσωρευτής:

Συσσωρευτής λιθίου - ιόντων 1300 mAh

Χρόνος λειτουργίας σε πλήρη
φόρτιση συσσωρευτή: περ. 24 λεπτά

Χρόνος φόρτισης σε

άδειο συσσωρευτή: περ. 2,5 ώρες

Κατηγορία προστασίας: IPX4

(Προστασία από εκτοξευ-
όμενο νερό από όλες τις
πλευρές)

Υποδείξεις ασφαλείας**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!**

- ▶ Μην φορτίζετε ή χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν το καλώδιο, το βύσμα ή το περίβλημα έχουν βλάβη.
- ▶ Η αντικατάσταση του φθαρμένου βύσματος ή καλωδίου πρέπει να πραγματοποιείται άμεσα από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικό συνεργείο. Σε καμία περίπτωση μην ανοίγετε οι ίδιοι τη συσκευή. Παρεμβάσεις, οι οποίες δεν έχουν διεξαχθεί από εξειδικευμένη επιχείρηση, μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- ▶ Πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής βεβαιωθείτε ότι η αναφερόμενη τάση στα τεχνικά δεδομένα της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση δικτύου.
- ▶ Μην πιάνετε το τροφοδοτικό ή τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό με ένα καλώδιο επέκτασης, αλλά συνδέστε το απευθείας με μια πρίζα.



Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε εξωτερικούς χώρους!



- ⊘ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή εξαιτίας βραχυκυκλώματος, όταν κατά τη λειτουργία υπόλοιπα υγρών καταλήγουν σε ρευματοφόρα μέρη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μην αλλάζετε εξαρτήματα όταν η συσκευή λειτουργεί.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για απορρόφηση μυτερών αντικειμένων ή γυάλινων θραυσμάτων.
- ▶ Ποτέ μην απορροφάτε φλεγόμενα σπύρτα, στάχτες που καίνε ή αποτσιγάρα.
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την απορρόφηση χημικών προϊόντων, υπολείμματα πέτρας, γύψο, τσιμέντο ή άλλα παρόμοια σωματίδια.
- ▶ Η συσκευή δεν ενδείκνυται για εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά ή για χημικά και επιθετικά υγρά.
- ▶ Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε κλειστούς χώρους. Για την αποφυγή ατυχημάτων φυλάτε τη συσκευή μετά τη χρήση σε ένα στεγνό σημείο.
- ▶ Σε ακραίες συνθήκες μπορεί να εμφανιστούν διαρροές στις κυψέλες του συσσωρευτή. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με το δέρμα ή τα μάτια πρέπει το σχετικό σημείο να καθαριστεί αμέσως με καθαρό νερό. Αναζητήστε έναν γιατρό.
- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, τα οποία προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Το τροφοδοτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- ▶ Πιάνετε πάντα το βύσμα όταν θέλετε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- ▶ Μην τοποθετείτε τη συσκευή δίπλα σε θερμαντικά σώματα, φούρνους ή άλλες θερμαινόμενες συσκευές ή επιφάνειες.
- ▶ Προσέχετε πάντα ώστε οι εγκοπές αερισμού να είναι ελεύθερες. Ένα κύκλωμα αέρα με εμπλοκή μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και βλάβη της συσκευής.
- ▶ Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει επαναφορτιζόμενους συσσωρευτές. Μην πετάτε τους συσσωρευτές στη φωτιά και μην τους εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!
- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό για ένα άλλο προϊόν και μην προσπαθείτε να φορτίζετε αυτή τη συσκευή μέσω ενός άλλου σταθμού φόρτισης. Χρησιμοποιείτε μόνο το απεσταλμένο με αυτή τη συσκευή τροφοδοτικό.
- ▶ Ποτέ μην προσπαθείτε να φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία

Συναρμολόγηση της συσκευής

- 1) Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από τη συσκευή.
- 2) Σπρώξτε το εξάρτημα αναρρόφησης **1** στο μωτέρ **6**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η συσκευή αποστέλλεται με αφόρτιστο συσσωρευτή. Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, ο συσσωρευτής πρέπει να φορτιστεί αρχικά για 2,5 ώρες
- 3) Φορτίστε τη συσκευή (βλ. Κεφάλαιο "Φόρτιση συσκευής").

Η συσκευή είναι πλέον έτοιμη για λειτουργία.

Χειρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε αφρίζοντα, καυστικά, επιθετικά, εκτριπτικά ή χημικά μέσα καθαρισμού. Αυτά μπορεί να φθείρουν τη συσκευή.

Καθαρισμός

- 1) Θέστε την ακμή της κεφαλής ψεκασμού **11** στο STREAM (ακτίνα) ή στο SPRAY (λεπτό νέφος νερού).
- 2) Εισάγετε την κεφαλή ψεκασμού **11** στο εξάρτημα καθαρισμού **10**.
- 3) Περάστε το δακτύλιο σταθεροποίησης **12** επάνω από τον εύκαμπο σωλήνα και εισάγετε τον επάνω στο εξάρτημα καθαρισμού **10**, έτσι ώστε να κουμπώσει. Η κεφαλή ψεκασμού **11** περιβάλλεται τώρα από το εξάρτημα καθαρισμού **10** και το δακτύλιο σταθεροποίησης **12**.
- 4) Γεμίστε τη φιάλη ψεκασμού με νερό **13** και εάν χρειάζεται με κατάλληλο για τον καθαρισμό παραθύρων μέσο καθαρισμού.
- 5) Γυρίστε την κεφαλή ψεκασμού **11** με τοποθετημένο εξάρτημα καθαρισμού **10** επάνω στη φιάλη ψεκασμού **13**.
- 6) Τραβήξτε το κάλυμμα μικροϊών **16** πάνω από τη στήριξη στο εξάρτημα καθαρισμού **10** και ασφαλίστε το τελευταίο με το αυτοκόλλητο σκρας.
- 7) Ψεκάστε την επιφάνεια καθαρισμού.
- 8) Καθαρίστε με το κάλυμμα μικροϊών **16** τις επιφάνειες που ψεκάστηκαν, διαλύοντας τις κολλημένες ακαθαρσίες.

Απορρόφηση

- 1) Πατήστε το διακόπτη On/Off **5**. Η λυχνία ελέγχου **7** ανάβει κόκκινη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Στη περίπτωση που κατά τη διάρκεια της εργασίας η λυχνία ελέγχου **7** αναβοσβήνει κόκκινη, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή πρέπει να φορτιστεί (βλ. Κεφάλαιο "Φόρτιση συσκευής").
- 2) Οδηγήστε το λάστιχο καθαρισμού του εξαρτήματος αναρρόφησης **1** αργά από επάνω προς τα κάτω πάνω από τις βρεγμένες επιφάνειες. Το υγρό απορροφάται και ταυτόχρονα αναρροφάται στο δοχείο ακαθαρσιών **3**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ποτέ μην οδηγείτε το λάστιχο καθαρισμού πλευρικά πάνω από τις βρεγμένες επιφάνειες. Το νερό δεν μπορεί να αναρροφηθεί έτσι και τρέχει στα πλάγια του λάστιχου καθαρισμού.
- 3) Ξεκινάτε πάντα από επάνω όταν έχετε στεγνώσει μια λωρίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Εργάζεστε μόνο τόσο με τη συσκευή, έως ότου επιτευχθεί η σήμανση μέγιστου MAX του δοχείου ακαθαρσιών **3**. Στη συνέχεια σταματήστε τη συσκευή και αδειάστε το δοχείο ακαθαρσιών **3**: Ανοίξτε το πώμα στο δοχείο ακαθαρσιών **3**. Αδειάστε το βρώμικο νερό και ασφαλίστε πάλι το δοχείο ακαθαρσιών **3**. Μπορείτε μετά να συνεχίσετε με την εργασία σας.
- 4) Όταν στεγνώσει ολόκληρη η επιφάνεια, πιέστε εκ νέου το διακόπτη On/Off **5**, για να απενεργοποιηθεί η συσκευή. Η λυχνία ελέγχου **7** σβήνει.
 - 5) Εφόσον απαιτείται σκουπίστε ενδεχόμενες γραμμές ή υπολείμματα υγρασίας στην επιφάνεια καθαρισμού με ένα στεγνό πανί.

Φόρτιση συσκευής

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, προτού ξεκινήσετε με τη φόρτιση.

- Για να φορτίσετε τη συσκευή, συνδέστε τη συσκευή φόρτισης **15** με μια πρίζα και εισάγετε το βύσμα σύνδεσης **14** στην υποδοχή φόρτισης **8** στο μοτέρ **6**. Η λυχνία ελέγχου **7** ανάβει κόκκινη. Όταν φορτιστεί η συσκευή, η λυχνία ελέγχου **7** ανάβει πράσινη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Φορτίστε ξανά το συσσωρευτή, όταν η απόδοση απορρόφησης της συσκευής γίνει αισθητά πιο αδύναμη και η λυχνία ελέγχου **7** αναβοσβήνει κόκκινη.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε τη συσκευή από τη συσκευή φόρτισης **15**! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τριβικά ή επιθετικά απορρυπαντικά. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια!

Καθαρισμός φιάλης ψεκασμού

- Ανοίξτε τη φιάλη ψεκασμού και αδειάστε την. Αφαιρέστε το κάλυμμα μικροϊνών **16**. Σκουπίστε τα εξαρτήματα της φιάλης ψεκασμού με ένα νωπό πανί, εάν απαιτείται προσθέστε ήπιο καθαριστικό μέσο στο πανί.

Πλύσιμο καλύμματος μικροϊνών

- 👉 Μπορείτε να πλύνετε το κάλυμμα μικροϊνών **16** στους 60° στο πλυντήριο ρούχων. Ωστόσο μη χρησιμοποιείτε μαλακτικό ρούχων, διότι αυτό μπορεί να περιορίσει κατά πολύ την ισχύ καθαρισμού των μικροϊνών.

- ⚡ Μη διεξάγετε λεύκανση στο κάλυμμα μικροϊνών **16**!

- ⊠ Μη στεγνώνετε το κάλυμμα μικροϊνών **16** στο στεγνωτήρα!

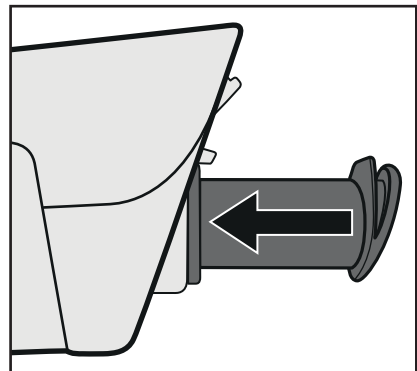
- ⊠ Μη σιδερώνετε το κάλυμμα μικροϊνών **16**!

Υλικό: 85% πολυεστέρας - 15% νάιλον

Καθαρισμός συσκευής

Για να καθαρίσετε λεπτομερώς τη συσκευή, αποσυναρμολογήστε την:

- 1) Πιέστε τη ραβδωτή επιφάνεια στην κάτω πλευρά του εξαρτήματος αναρρόφησης **1** και αφαιρέστε το εξάρτημα αναρρόφησης **1** από τη συσκευή. Καθαρίστε το εξάρτημα αναρρόφησης **1** με ένα νωπό πανί. Εάν χρειάζεται, προσθέστε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί.
- 2) Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **9** και αφαιρέστε το δοχείο ακαθαρσιών **3** από το μοτέρ **6**. Γυρίστε το μπλε σπειρωτό πώμα **2** στο άνω άκρο του δοχείου ακαθαρσιών **3** ελαφρώς προς τα αριστερά και σηκώστε το επάνω. Τώρα μπορείτε να τραβήξετε τη μπλε ράβδο προς τα κάτω και έξω από το δοχείο ακαθαρσιών **3**. Ξεπλύνετε το δοχείο ακαθαρσιών **3** με καθαρό νερό και, εάν χρειάζεται, με ήπιο απορρυπαντικό.
- 3) Σκουπίστε το μοτέρ **6** με ένα νωπό πανί. Εάν χρειάζεται, προσθέστε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί. Στεγνώστε το μοτέρ **6**.
- 4) Στη συνέχεια, συναρμολογήστε πάλι τη συσκευή:
 - Περάστε ξανά τη μπλε ράβδο στο δοχείο ακαθαρσιών **3**. Η μπλε ράβδος πρέπει να τοποθετηθεί σωστά: η λοξή πλευρά της μπλε ράβδου **4** πρέπει να έχει την ίδια σειρά, όπως η κλίση του δοχείου ακαθαρσιών **3**:



- Στερεώστε ξανά την τοποθετημένη μπλε ράβδο με το σπειρωτό πώμα ②. Προσέξτε ώστε οι στεγανοποιητικοί δακτύλιοι να τοποθετούνται σωστά.
- Τοποθετήστε το δοχείο ακαθαρσιών ③ στο μοτέρ ⑥ ωθώντας πρώτα το μπροστινό μέρος στο μοτέρ ⑥ και στη συνέχεια πιέζοντας το πίσω μέρος προς τα κάτω, έτσι ώστε το δοχείο ακαθαρσιών ③ να κουμπώνει.
- Σπρώξτε το εξάρτημα αναρρόφησης ① στο μοτέρ ⑥.

- Σκουπίστε τη συσκευή φόρτισης ⑮ με ένα νωπό πανί. Εξασφαλίστε ότι η συσκευή φόρτισης ⑮ έχει στεγνώσει καλά, προτού τη συνδέσετε πάλι με το δίκτυο ρεύματος.

Αποθήκευση

- Φυλάτε την καθαρή συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Διόρθωση σφαλμάτων

| Σφάλμα | Αιτία | Λύση |
|--|---|---|
| Η συσκευή δε λειτουργεί. | Η συσκευή δεν είναι φορτισμένη. | Φορτίστε τη συσκευή. |
| | Η συσκευή είναι ελαττωματική. | Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις. |
| Κατά τον καθαρισμό δημιουργούνται συνεχώς γραμμές. | Το λάστιχο καθαρισμού είναι βρώμικο. | Καθαρίστε το λάστιχο καθαρισμού. |
| | Το λάστιχο καθαρισμού είναι φθαρμένο. | Τραβήξτε το λάστιχο καθαρισμού πλευρικά από το εξάρτημα αναρρόφησης ①. Μουσκέψτε το λάστιχο καθαρισμού στο σημείο καμπυλότητας με νερό ή απορρυπαντικό και ωθήστε το ανάποδα πάλι στο εξάρτημα αναρρόφησης ①. |
| | Έχει χρησιμοποιηθεί μεγάλη ποσότητα μέσου καθαρισμού. | Χρησιμοποιήστε λιγότερο μέσο καθαρισμού. |
| Η φιάλη ψεκασμού δεν λειτουργεί. | Δεν υπάρχει νερό/υγρό καθαρισμού στη φιάλη ψεκασμού. | Γεμίστε με καθαρό νερό/νέο υγρό καθαρισμού στη φιάλη ψεκασμού. |
| | Η φιάλη ψεκασμού είναι ελαττωματική. | Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις. |
| | Η ακμή της φιάλης ψεκασμού έχει τεθεί στο OFF. | Γυρίστε την ακμή στο SPRAY ή στο STREAM. |

Εάν οι βλάβες δεν διορθώνονται με τις ανωτέρω αναφερόμενες προτάσεις αντιμετώπισης σφαλμάτων, ή εάν εξακριβώσετε άλλα είδη βλαβών, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις μας.

Απόρριψη

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής αυτής της συσκευής δεν μπορεί να απομακρυνθεί για λόγους απόρριψης.



Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΥ.

Απορρίψτε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν.

Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το

που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 280643

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----------|
| Einleitung | 22 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 22 |
| Lieferumfang | 22 |
| Gerätebeschreibung | 22 |
| Technische Daten | 22 |
| Sicherheitshinweise | 23 |
| Vor der ersten Inbetriebnahme | 26 |
| Gerät zusammenbauen | 26 |
| Bedienen | 26 |
| Reinigen | 26 |
| Absaugen | 26 |
| Gerät aufladen | 26 |
| Reinigung und Pflege | 27 |
| Sprühflasche reinigen | 27 |
| Mikrofaserbezug waschen | 27 |
| Gerät reinigen | 27 |
| Aufbewahrung | 28 |
| Fehlerbehebung | 28 |
| Entsorgung | 29 |
| Garantie der Kompernaß Handels GmbH | 29 |
| Service | 30 |
| Importeur | 30 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abziehen und gleichzeitigem Absaugen von Wasser auf glatten Flächen, z.B. Fenstern. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Akku-Fenstersauger

Ladegerät

Sprühflasche

2 x Mikrofaserbezug

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

- 1 Absaugaufsatz
- 2 Verschlussstutzen
- 3 Schmutzbehälter
- 4 schräge Seite des blauen Stabes
- 5 Ein-/Aus-Schalter
- 6 Motorblock
- 7 Kontrollleuchte
- 8 Ladebuchse
- 9 Entriegelungstaste
- 10 Wischaufsatz
- 11 Sprühkopf
- 12 Fixierring
- 13 Wasserbehälter
- 14 Verbindungsstecker
- 15 Ladegerät
- 16 Mikrofaserbezug

Technische Daten

Ladegerät

Eingang: 100 - 240 V ~, 50 / 60 Hz, 0,2 A

Ausgang: 5,5 V  Gleichstrom, 0,6 A

Hersteller: Zhongshan FuDuo Transformer Manufacturing Co., Ltd.


Typenbezeichnung: DK5-055-0600-BS

Schutzklasse: II / 

Gerät

Leistungsaufnahme: 12 W

Eingangsspannung/-strom: 5,5 V  600 mA

Akku - Arbeitsspannung: 3,7 V 

Akku: Lithium Ionen Akku 1300 mAh

Betriebszeit bei voller Akkuladung: ca. 24 Min

Ladezeit bei leerem Akku: ca. 2,5 Std.

Schutzart: IPX4

(Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- ▶ Das Gerät niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Einschalten des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Gerätes verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Benutzen Sie das Ladegerät nicht im Freien!



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.

⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.
- ▶ Gebrauchen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen ab.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels einer anderen Ladestation aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- ▶ Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Gerät zusammenbauen

- 1) Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- 2) Schieben Sie den Absaugaufsatz **1** auf den Motorblock **6**.

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenem Akku geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes ist der Akku zunächst für 2,5 Stunden zu laden.
- 3) Laden Sie das Gerät auf (siehe Kapitel „Gerät aufladen“).

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine schäumenden, ätzenden, aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können das Gerät beschädigen.

Reinigen

- 1) Stellen Sie die Spitze des Sprühkopfes **11** auf STREAM (Strahl) oder SPRAY (feiner Wassernebel).
- 2) Stecken Sie den Sprühkopf **11** in den Wischaufsatz **10**.
- 3) Stülpen Sie den Fixierring **12** über den Schlauch und stecken Sie ihn auf den Wischaufsatz **10**, so dass er einrastet. Der Sprühkopf **11** ist nun vom Wischaufsatz **10** und Fixierring **12** umschlossen.
- 4) Füllen Sie Wasser und gegebenenfalls ein zum Fensterreinigen geeignetes Reinigungsmittel in den Wasserbehälter **13**.
- 5) Drehen Sie den Sprühkopf **11** mit aufgesetztem Wischaufsatz **10** auf den Wasserbehälter **13**.
- 6) Ziehen Sie den Mikrofaserbezug **16** über die Halterung am Wischaufsatz **10** und sichern Sie diesen mit dem Klettverschluss.
- 7) Sprühen Sie die zu reinigenden Flächen ein.
- 8) Wischen Sie mit dem Mikrofaserbezug **16** über die eingesprühten Flächen und lösen Sie dabei den festsitzenden Schmutz.

Absaugen

- 1) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **5**. Die Kontrollleuchte **7** leuchtet rot.

HINWEIS

- Falls während des Arbeitens die Kontrollleuchte **7** rot blinkt, zeigt dies an, dass das Gerät geladen werden muss (siehe Kapitel „Gerät aufladen“).
- 2) Führen Sie die Abziehlippe des Absaugaufsatzes **1** langsam von **oben nach unten** über die nassen Flächen. Die Nässe wird abgezogen und gleichzeitig in den Schmutzbehälter **3** gesaugt.

HINWEIS

- Führen Sie die Abziehlippe niemals seitlich über die nassen Flächen. Das Wasser kann so nicht abgesaugt werden und läuft seitlich aus der Abziehlippe.
- 3) Setzen Sie immer wieder oben an, wenn Sie eine Bahn trocken gezogen haben.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Arbeiten Sie nur so lange mit dem Gerät, bis die MAX-Markierung des Schmutzbehälters **3** erreicht ist. Stellen Sie dann das Gerät aus und leeren Sie den Schmutzbehälter **3**: Öffnen Sie den Stöpsel am Schmutzbehälter **3**. Leeren Sie das Schmutzwasser aus und verschließen Sie den Schmutzbehälter **3** wieder. Sie können dann weiterarbeiten.
- 4) Wenn die ganze Fläche trocken ist, drücken Sie erneut den Ein-/Aus-Schalter **5**, um das Gerät auszuschalten. Die Kontrollleuchte **7** erlischt.
 - 5) Wischen Sie falls nötig eventuelle Streifen oder Feuchtigkeitsreste auf der bearbeiteten Fläche mit einem trockenem Tuch ab.

Gerät aufladen

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.

- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Ladegerät **15** mit einer Netzsteckdose und stecken Sie den Verbindungsstecker **14** in die Ladebuchse **8** am Motorblock **6**. Die Kontrollleuchte **7** leuchtet rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte **7** grün.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku wieder auf, wenn die Saugleistung des Gerätes spürbar schwächer wird und die Kontrollleuchte **7** rot blinkt.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Trennen Sie vor jeder Reinigung das Gerät vom Ladegerät **15**! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!


⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!


Sprühflasche reinigen

- Öffnen Sie die Sprühflasche und leeren Sie sie aus. Nehmen Sie den Mikrofaserbezug **16** ab. Wischen Sie die Teile der Sprühflasche mit einem feuchten Tuch ab, falls nötig, geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.

Mikrofaserbezug waschen

-  Den Mikrofaserbezug **16** können Sie bei 60° in der Waschmaschine waschen. Benutzen Sie jedoch keinen Weichspüler, da dieser die Reinigungskraft der Mikrofaser stark einschränkt.

-  Den Mikrofaserbezug **16** nicht bleichen!

-  Den Mikrofaserbezug **16** nicht im Trockner trocknen!

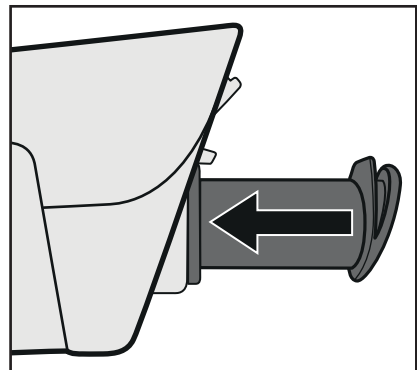
-  Den Mikrofaserbezug **16** nicht bügeln!

Material: 85% Polyester / 15% Nylon

Gerät reinigen

Um das Gerät gründlich zu reinigen, nehmen Sie es auseinander:

- 1) Drücken Sie die geriffelte Fläche an der Unterseite des Absaugaufsatz **1** und ziehen Sie den Absaugaufsatz **1** vom Gerät ab. Reinigen Sie den Absaugaufsatz **1** mit einem feuchten Tuch. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- 2) Drücken Sie die Entriegelungstaste **9** und nehmen Sie den Schmutzbehälter **3** vom Motorblock **6**. Drehen Sie den blauen Verschlussstutzen **2** am oberen Ende des Schmutzbehälters **3** ein wenig gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn ab. Sie können nun den blauen Stab nach unten aus dem Schmutzbehälter **3** ziehen. Spülen Sie den Schmutzbehälter **3** mit klarem Wasser und, falls nötig, einem milden Reinigungsmittel aus.
- 3) Wischen Sie den Motorblock **6** mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Trocknen Sie den Motorblock **6** ab.
- 4) Bauen Sie dann das Gerät wieder zusammen:
 - Stecken Sie den blauen Stab wieder in den Schmutzbehälter **3**. Achten Sie darauf den blauen Stab korrekt einzusetzen: die schräge Seite des blauen Stabes **4** muss die gleiche Flucht haben, wie die Schräge des Schmutzbehälters **3**:



- Fixieren Sie den eingesetzten blauen Stab wieder mit dem Verschlussstutzen **2**. Achten Sie darauf, dass die Dichtungsringe korrekt eingesetzt liegen.
 - Setzen Sie den Schmutzbehälter **3** auf den Motorblock **6**, indem Sie den vorderen Teil zuerst in den Motorblock **6** schieben und dann den hinteren Teil nach unten drücken, so dass der Schmutzbehälter **3** einrastet.
 - Schieben Sie den Absaugaufsatz **1** auf den Motorblock **6**.
- Wischen Sie das Ladegerät **15** mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät **15** wieder vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder mit dem Stromnetz verbinden.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

| Fehler | Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Das Gerät ist nicht aufgeladen. | Laden Sie das Gerät auf. |
| | Das Gerät ist defekt. | Wenden Sie sich an den Service. |
| Es bilden sich immer wieder Streifen beim Reinigen. | Die Abziehlippe ist verschmutzt. | Reinigen Sie die Abziehlippe. |
| | Die Abziehlippe ist abgenutzt. | Ziehen Sie die Abziehlippe seitlich aus dem Absaugaufsatz 1 . Befeuchten Sie die Abziehlippe im Bereich der Rundung mit Wasser oder Spülmittel und schieben Sie diese umgekehrt wieder in den Absaugaufsatz 1 . |
| | Das Reinigungsmittel ist überdosiert. | Benutzen Sie etwas weniger Reinigungsmittel. |
| Die Sprühflasche funktioniert nicht. | Es ist kein Wasser/keine Reinigungsflüssigkeit in der Sprühflasche. | Füllen Sie neues Wasser/neue Reinigungsflüssigkeit in die Sprühflasche. |
| | Die Sprühflasche ist defekt. | Wenden Sie sich an den Service. |
| | Die Spitze der Sprühflasche ist auf OFF gestellt. | Drehen Sie die Spitze auf SPRAY oder STREAM. |

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Entsorgung

HINWEIS

- ▶ Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 280643

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

10/2016 · Ident.-No.: SFR3.7B2-082016-2

IAN 280643